

City-Guide BOZEN

Bozen vereint Tradition mit Moderne, Österreich mit Italien und Flaneure mit Freeclimbern. Reinhold Messner übers Bozen-Gefühl: „Für mich ist Bozen ein Berg, der sich in eine Stadt verwandelt hat. Sobald du dich bewegst, ändert er sein Aussehen. Du fährst fort und das Profil wird ein anderes, du kommst zurück und entdeckst immer neue Seiten“



ANREISE

Mit dem Flugzeug ist die Anreise oft unnötig kompliziert und teuer. Wer sich die Zeit nimmt, mit dem Auto über den Brenner zu fahren, kann sich schon mal auf die Bergwelt einstellen. Von München etwa drei Stunden. Auch der Nachtzug ist eine Option. Vorwahl: +39 0471

HOTELS

PARK HOTEL LAURIN

Wenn man die Flügeltüren öffnet und auf den Balkon tritt, empfängt den Gast ein malerisches Bergpanorama, beim Frühstück auf der Terrasse schaut man zu, wie die Stadt langsam erwacht. Ohnehin ist kaum etwas entspannender als die Großzügigkeit alter Grand Hotels, und dieses hat sich diesen Charme trotz Modernisierung bewahrt. Via Laurin 4, Tel.: 311000, www.laurin.it

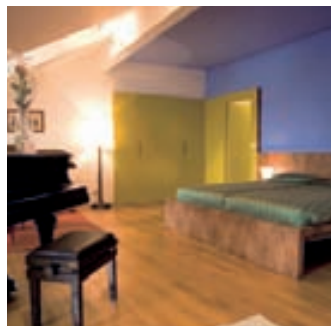
HOTEL GREIF

An Bozens zentralem Waltherplatz liegt dieses über 500 Jahre alte Haus. Die kunstsinnige Besitzerfamilie ließ bei der Renovierung jedes der 33 Zimmer von einem anderen italienischen Künstler gestalten. In Verbindung mit dem antiken Mobiliar aus dem Bestand des Hotels ergab sich so eine Symbiose aus traditionellen und modernen architektonischen Details, die sich der Geschichte des Hauses anpassen. Die Fassaden und denkmalgeschützten Bereiche bewahren den Charme des alten Gebäudes. Piazza Walther Von Der Vogelweide 1, Tel.: 318000, www.greif.it

ESSEN & BARS

GRIFONCINO

Die wohl eleganteste Bar Bozens besitzt das Hotel Greif, inklusive pinkfarbenen Ledersofas. Raingasse 28, Tel.: 318000, www.grifoncino.it



FISCHBÄNKE

Die Fischbänke haben ihren Namen von den Marmortischen des ehemaligen Fischmarkts, die kurzerhand in eine Open Air Bar umfunktioniert wurden. Hier gibt es den besten Veneziano, einen Mix aus Prosecco oder Weißwein mit Aperol. Dazu serviert Wirt Cobo, ein Bozener Original und Maler, leckere Kleinigkeiten. Dr.-Streiter-Gasse 28

B BAR

Die B Bar im Four Points by Sheraton unweit des Messegeländes wirkt nur auf den ersten Blick wie eine Bar für Geschäftsreisende. Viele Bozener haben in dem Industriegebiet ihre Ateliers und treffen sich hier zu einem Absacker. Via Bruno Buozzi 35, Tel.: 1950000, www.fourpointsbolzano.it

NADAMAS

Das ehemalige Möbelgeschäft im Herzen Bozens ist heute eine wilde Bar, in der man herrlich exotische Gerichte bestellen kann. Natürlich gibt es auch viele leckere Cocktails, Wein aus allen Ecken der Welt, dazu Latinomusik und nette Leute. Obstplatz 44, Tel.: 980684

GELATERIA AVALON

Paolo Colettos winzige Eisdiele ist angeblich die beste Italiens. Die cremigen Offenbarungen bestehen zu 100 Prozent aus Bioprodukten, die der Gelatiere selbst auf dem Markt kauft. Und es gibt immer Eis der Woche. Besonders lecker ist Avocado-Ziegenmilch-Vanille, auch wenn das vielleicht nicht jedermanns Geschmack treffen dürfte. Corso della Libertà 44, Tel.: 260434, www.gelateriaavalon.com

ZUR KAISERKRON

Das Kaiserkrön befindet sich im Palais Pock, im Zentrum von Bozen. Das barocke Gebäude ist eine Sehenswürdigkeit für sich. Das Kaiserkrön zählt zu den neuesten und glanzvollsten Restaurants in Bozen. Entsprechend gehoben ist das kulinarische Angebot. Die Gerichte bewegen sich zwischen Berg und Meer: Steinbutt und Wolfsbarsch einerseits, Lamm, Hirsch und Kalb andererseits. Chefkoch Sebastian Kaiser kocht kreativ und gibt der regionalen Küche gern eine mediterrane inspirierte, moderne Note. Piazzetta Della Mostra 1, Tel.: 303233, www.kaiserkrön.it

RESTAURANT LAURIN

In einem großen Jugendstilsaal lassen sich die leichte, moderne italienische Cuisine und die feinen Südtiroler Spezialitäten des

jungen Küchenchefs Thomas Mayr genießen, im Sommer auch im Garten oder auf der Terrasse zur Straße, die einem das Gefühl gibt, mittendrin zu sein. Via Laurin 4, Tel.: 311000

PILLHOF

Das beeindruckende Weinregal, ein begehrter Weinklimaschrank und die gemütliche Atmosphäre im Innenhof machen diese Vinothek zum lohnenden Ziel eines kulinarischen Ausflugs. Delikatessen wie Olivenöle, Aceto Balsamico, Schokolade und Marmeladen runden das Angebot für Feinschmecker ab. Im Restaurant gibt es zum Wein kleine, kreative Gerichte. Bozenerstr. 48, 39010 Frangart-Eppan, Tel.: 633100, www.pillhof.com

SHOPPING

In der Altstadt von Bozen reiht sich ein Schaufenster an das andere – die Laubengasse ist ein einziges Einkaufsparadies mit Mode, Schuhen, Loden und Trachten sowie Marken wie Prada und Gucci und Holzschnitzereien aus dem Grödnertal.



OBERRAUCH ZITT

Die Alpenbauern wussten schon immer, wie außergewöhnlich praktisch Loden sind – und wie stylish. Die Kleidung aus reiner Schafwolle ist die beste Art, sich gegen Wind, Nässe, Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen. Bei Oberrrauch Zitt gibt es den originalen Bozener Loden, liebevoll in Handarbeit zu trendiger Damen- und Herrenmode verarbeitet, eine eigene Dirndl-Abteilung und natürlich auch Mode außerhalb des Trachtenumfelds. Via Dei Portici 67, Tel.: 972121, www.oberrrauch-zitt.com

CHOCOLAT MOSCHÈN

Handgemachte Pralinés und Schokoladen gibt es in diesem schmalen Laden am Obstmarkt. Altersbedingt konzentrieren sich die Besitzer auf wenige, aber dafür umso köstlichere Sorten, die regelmäßig wechseln. Obstplatz 10, Tel.: 329953

PALAIS MOIRÉ

Das Setting ist wie eine Theaterbühne – ein wenig verspielt und kitschig. Dazu passt die feminine Mode, kleine Kleidchen, Geblümes, Flatterndes, Seidenes ... Piazza Delle Erbe 9, Tel.: 324580, www.palais-moire.com

RIZZOLI

Dieses Geschäft verbindet mehrere historische Laubenhäuser zwischen zwei Gassen zu einem Labyrinth von Treppen und Gewölben, in denen man nicht nur elegante Schuhe und handgemachte Hüte findet, sondern auch die berühmten kuscheligen Filzpantoffeln. Laubengasse 60, Tel.: 973560

GÄRTNEREI SCHULLIAN

Mediterrane und alpine Pflanzen sind ein beliebtes Mitbringsel. Darüber hinaus findet man hier

auch Neuheiten und Raritäten. Beliebt sind die Veranstaltungen zum Thema „Kunst & Pflanzen“. Meraner Str. 75A, Tel.: 933006, www.schullian.it

KUNST & ARCHITEKTUR

EURAC – EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN

Das alte Gebäude aus der Zeit des italienischen Faschismus wurde 2002 für ein Forschungsinstitut umgebaut. Klare Linien und viel Licht machen die EURAC, in der auch Veranstaltungen stattfinden, sehenswert. Viale Druso 1, Tel.: 055055, www.eurac.edu

MUSEION

Der spektakuläre Museumsneubau des Berliner Architektenteams KSV ist Südtirols Fenster zur internationalen Kunstszene. Auf der Stadtseite ist das kubische Gebäude mit einer gläsernen Fassade versehen, auf der Rückseite führen zwei elegant geschwungene Brücken über den Fluss. Neben der exzellenten Sammlung zeitgenössischer Kunst findet sich hier auch eine Bibliothek. Gemeinsam mit internationalen Partnern wurde ein Artist-in-Residence-Programm entwickelt. Via Dante 6, Tel.: 223411, www.museion.it

AR/GE KUNST

Ein privater Kunstverein, dessen Büro- und Ausstellungsräumlichkeiten sich im Zentrum der Altstadt von Bozen befinden. Ziel der ar/ge kunst Galerie ist es, zeitgenössische Kunst, Architektur und neue Medien zu fördern sowie junger und neuer Kunst eine Plattform zu bieten. Die Galerie präsentiert jähr-

lich bis zu sieben Ausstellungen. Via Museo 29, Tel.: 971601, www.argekunst.it



LUNGOMARE

Interessante kleine Designgalerie. Lungomare sieht sich als experimentelle Plattform zur Erforschung der Beziehungen zwischen Design, Architektur und Stadtplanung. Rafensteinweg 12, Tel.: 053636, www.lungomare.org

DO'S

THERME MERAN

Sich selbst konserviert man am besten in einer Lotion aus Arnika-Butter, kombiniert mit einer entspannenden Massage, einem Molkesprudelbad und einem anschließenden Saunabesuch vor grandiosem Alpenpanorama. All dies kann man bei einem Besuch in der Therme Meran genießen, die übrigens auch architektonisch ein wahres Kleinod ist. Beim anschließenden Flanieren durch die sehenswerte Altstadt muss man die Rentnerscharen in beigefarbenen Blousons einfach ausblenden. Schon Kaiserin Sisi wusste, wo es schön ist. Thermenplatz 9, 39012 Meran,

www.thermemeran.it

VÖLS AM SCHLERN

Ein Ausflug in die Berge gehört natürlich dazu. Nur eine halbe Stunde von Bozen liegt das Dorf Völs am Schlern. In dieser Postkartenidylle kann man nicht nur wandern, sondern auch zünftig dinieren. Völs hat sich zusätzlich mit modernen Kunstwerken geschmückt, was in der Natur zu überraschenden Ausblicken und Perspektiven führt.

DON'T

DER ÖTZI

Die Gletschermumie vom Hauslabjoch ist sicherlich der berühmteste Bewohner Bozens, aber auch der am meisten überschätzte. Am interessantesten sind noch die Methoden seiner Konservierung.



Außerdem wird über den „Fluch des Ötzi“ als moderne Variante des Fluchs der Mumie von Tutanchamun fabuliert: Bisher sollen sieben Menschen gestorben sein, die mit der Leiche zu tun hatten, unter ihnen der Entdecker des Ötzi. Risiko! Südtiroler Archäologiemuseum, Museumstr. 43, Tel.: 320100, www.archaeologiemuseum.it

SOUVENIRS



SPECKMESSER. Bozen ist total speckfixiert. Um den Speck zu zerteilen, gibt es das Speckmesser, das für Südtiroler fast liturgische Bedeutung hat. Ist auch in der einfachen Holzversion stiletch. Ab € 10



SCHÜTTELBROT. Schüttelbrot ist eine Art Knäckebrot. Der Teig wird vor dem Backen geschüttelt, was ihn locker macht, und dann mit Gewürzen wie Kümmel, Fenchel, Anis oder Koriander angereichert. Ca. € 3



GETROCKNETE PILZE. Auf den Berghöhen rund um Bozen gedeihen die Steinpilze besonders gut. Und getrocknet schmecken sie im Risotto, Knödel oder auch als Würzbeigabe für Saucen noch besser als frisch. Ca. € 10



LAGREINETTI. Den leichten Lila-Ton verdankt diese Nudel dem Zusatz von lokalem Lagreiner Rotwein. Die Spezialität besteht aus Kamutmehl. Kamut ist eine nährstoffreiche Urform des Weizens. Ca. € 4



THUN-ENGEL. Die Familie des bekannten Südtiroler Designers Matteo Thun verantwortet die gleichnamigen Thun-Engel aus Porzellan. Zu haben sind sie in einem Shop namens „Thuniversum“. Ab € 45